Traduction & Ad. Juridique S.P.R.L.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e mei 1968 door de Minister van Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende het algemeen reglement betreffende de gebrekkigen en verminkten", heeft de 12e juli 1968 het volgend advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Prévoyance sociale, le 28 mai 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant le règlement général relatif aux estropiés et mutilés", a donné le 12 juillet 1968 l'avis suivant :

Het ontwerp-besluit wil alle door de Koning op grond van de wetgeving betreffende de gebrekkigen en verminkten genomen besluiten, met uitzondering van enkele bepalingen betreffende het presentiegeld, in één enkel besluit samenvatten.

*
* *

Aan het nut van bedoelde samenvatting kan in het algemeen niet worden getwijfeld, aangezien aldus teksten verdwijnen die nooit aangepast werden aan de wijzigingen welke de wet van 15 maart 1954 in deze wetgeving heeft doorgevoerd. Op één punt echter moet deze vervanging door een nieuwe tekst afgeraden worden ; het ontwerp vervangt door de artikelen 56 tot 70 het bepaalde in het koninklijk besluit van 22 juni 1955 tot vaststelling van de werkwijze der commissie van beroep inzake tegemoetkomingen aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen, zoals het nadien werd gewijzigd. Nu heeft dit koninklijk besluit van 22 juni 1955 sedert het uitvaardigen van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek nog slechts de waarde van een overgangsregeling, aangezien het samen met de twee besluiten die het hebben gewijzigd, opgeheven wordt door artikel 12, 5°, 6° en 7°, vermeld onder artikel 2 van genoemde wet. Hoewel die opheffing geen onmiddellijke gevolgen heeft, lijkt het toch minder aangewezen de nadere regeling welke betrekking heeft op de commissie van beroep, en thans in genoemd koninklijk besluit van 22 juni 1955 voorkomt, naar een andere tekst over te hevelen ; die commissie van beroep zelf heeft nog slechts een tijdelijke taak te vervullen, aangezien artikel 14 van de gecoördineerde wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, dat die commissie in het leven heeft geroepen, vervangen zal worden door artikel 79 vermeld onder artikel 3 van evengenoemde

.../...

wet van 10 oktober 1967 en artikel 582, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek de kennisneming van de voorzieningen tegen beslissingen van de Minister waarbij beschikt wordt op een verzoek om tegemoetkoming voor gebrekkigen, verminkten, congenitaal gebrekkigen, blinden, doven en stommen,opdraagt aan de op te richten arbeidsrechtbanken. Dienvolgens ware het verkieslijk de artikelen 56 tot 70 in het ontwerp te schrappen en de enkele wijzigingen welke in die artikelen vervat zitten ten opzichte van de thans geldende teksten, door te voeren door middel van een afzonderlijk ontwerp, dat beperkt zou zijn tot het wijzigen van meergenoemd koninklijk besluit van 22 juni 1955. Aldus verlicht, blijft het ontwerp toch nog een volledig algemeen reglement,dat overigens ongewijzigd kan worden gehandhaafd nadat het koninklijk besluit van 22 juni 1955 ingevolge de inwerkingstelling van het Gerechtelijk Wetboek zal zijn opgeheven.

*
* *

Voor het opschrift wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

"Koninklijk besluit houdende het algemeen reglement betreffende de tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten".

Het eerste lid van de aanhef moet worden aangevuld met de woorden : "... en het koninklijk besluit nr. 67 van 10 november 1967".

Het tweede lid van de aanhef kan zonder bezwaar weggelaten worden ; het aldaar vermelde besluit is geen rechtsgrond voor het ontwerp.

*
* *

Voor artikel 1 wordt de volgende lezing voorgesteld :

"Artikel 1.-

Al wie bijzondere tegemoetkomingen als bedoeld in artikel 1 van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, gecoördineerd op 3 februari 1961, wenst te ontvangen, moet een aanvraag daartoe indienen".

In artikel 2 vervange men in het Nederlands de woorden "delegatie verleent" door "machtigt".

Artikel 4, eerste lid, leze men als volgt :

"Artikel 4.-

De burgemeester noteert de aanvraag om tegemoetkoming op een formulier ..., ... burgerlijke stand, de nationaliteit, ...".

In het tweede lid is het woord "of" overbodig en wordt best weggelaten.

In artikel 10 vervange men de woorden "werkende gebrekkige loontrekkenden" en "werkende gebrekkige werknemer" door "werkende gebrekkige die loonarbeider is".

Artikel 14, eerste lid, leze men als volgt :

"Artikel 14.-

De staat van behoefte van de in het tweede lid bedoelde niet werkende gebrekkige wordt bepaald aan de han van zijn bruto-inkomen, welke ook de aard of de oorsprong ervan is".

In artikel 16 leze men in 5° : "... ten minste vier kinderen van wie ten minste drie ..." ; en verder : "noch de moeder, noch het meisje, mogen in dit geval andere dan huishoudelijke arbeid verrichten".

In artikel 16, tweede lid, leze men : "... de kinderen wier persoonlijk inkomen ...".

In artikel 18, tweede lid, leze men : "De tegemoetkoming wordt nochtans uitbetaald indien de betrokkenen zich schriftelijk verbinden ...".

In artikel 21 ware het wellicht nuttig een bepaling in te voegen als volgt : "Verkeert de aanvrager in de onmogelijkheid zich te verplaatsen, dan wordt hij ter plaatse onderzocht".

In artikel 22 schrijve men in het Frans in fine : "la partie indemnisée".

In artikel 23 leze men : "wordt hij berekend op de overblijvende arbeidsgeschiktheid".

In artikel 26, eerste lid, is het niet duidelijk waarom hier afgeweken is van de vroeger gebruikte voorstelling. Men make dan ook, zoals vroeger, van dit artikel drie alinea's. De tweede alinea kan dan beginnen als volgt : "Gaat het evenwel om gehuwden die niet feitelijk noch van tafel en bed gescheiden zijn, dan wordt het bedrag bepaald op : ...".

.../...

In artikel 30, laatste gedeelte, leze men "... in de gevallen waarin de in artikel 29 bedoelde uitspraak of schikking het gedeelte van het kapitaal dat voor de vergoeding van de blijvende arbeidsongeschiktheid is bestemd, niet nader bepaalt".

Met betrekking tot artikel 32 stelt men vast dat artikel 7 van de gecoördineerde wetten bepaalt :

"Het jaarlijks bedrag van de tegemoetkoming wordt berekend op de blijvende vermindering van de beroepsongeschiktheid volgens een bij koninklijk besluit vastgestelde schaal. Bedoeld besluit vermeldt de door het officieel indexcijfer uitgedrukte coëfficiënten van verhoging en verlaging van de tegemoetkoming naar gelang van de schommelingen van de levensduurte".

De wet schrijft derhalve hier, in strijd met velerlei andere wetten, niet voor dat de tegemoetkoming moet gekoppeld worden aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Anderzijds is het door het Ministerie van Economische Zaken gepubliceerde indexcijfer, dat vanaf 1 januari 1968 de schommelingen van de levensduurte weergeeft, het indexcijfer der consumptieprijzen.

.../...

Artikel 32, eerste lid, van het ontwerp bepaalt dan ook terecht :

"De bedragen van de behoeftigheidsschalen beoogd bij de artikelen 8 en 14 alsook de bedragen van de tegemoetkomingen waarin voorzien bij artikel 26 , zijn aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen gekoppeld".

Zulks heeft echter tot gevolg dat voor de betrokken tegemoetkomingen de wet van 12 april 1960, tot eenmaking van de verschillende stelsels van koppeling aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, hier geen toepassing vindt, vermits luidens artikel 1 de bepalingen van die wet van toepassing zijn op de tegemoetkomingen in de mate dat deze uitgaven krachtens een wettelijke of reglementaire beschikking gekoppeld zijn aan het algemeen indexcijfer der kleinhandelsprijzen van het Rijk.

Het besluit dient derhalve zelf nader te bepalen :

1° aan welk bepaald indexcijfer der consumptieprijzen de in het besluit bepaalde bedragen zijn gekoppeld ;

2° hoeveel punten de stijging of de daling van het indexcijfer der consumptieprijzen moet bereiken om tot een verhoging of een vermindering van de bedoelde bedragen aanleiding te geven;

3° welk het percentage van de verhoging of vermindering zal zijn ;

4° welk indexcijfer der consumptieprijzen als referentie-indexcijfer zal gelden voor het bepalen van het ogenblik waarop een verhoging of de verlaging zal intreden.

.../...

Het tweede lid van artikel 32 van het ontwerp bepaalt in dat verband enkel wat volgt :

"Deze bedragen worden verhoogd of verminderd overeenkomstig de modaliteiten waarin is voorzien bij de wet van 12 april 1960 tot ... en volgens de tranches die overeenstemmen met die welke er zijn in vervat".

Deze vrij onduidelijke tekst wil beduiden :

1° dat de bij het ontwerp bepaalde bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen dat overeenstemt met indexcijfer 110 der kleinhandelsprijzen;

2° dat die bedragen worden verhoogd of verminderd wanneer het referentie-indexcijfer der consumptieprijzen stijgt of daalt met een aantal punten dat overeenstemt met het aantal punten van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen aangeduid door de wet van 12 april 1960;

3° dat het bedrag van iedere verhoging of daling wordt bepaald op 2,5 t.h. van de bij het ontwerp bepaalde bedragen;

4° dat het referentie-indexcijfer der consumptieprijzen wordt bepaald overeenkomstig wat bij artikel 3 van de wet van 12 april 1960 is bepaald voor wat betreft het referentie-indexcijfer der kleinhandelsprijzen.

Dergelijke omweg langs het indexcijfer der kleinhandelsprijzen is nu niet alleen onnodig, doch hij maakt de zaken nutteloos ingewikkeld en hij kan bovendien aanleiding geven tot ernstige moeilijkheden.

Het is nu wel mogelijk door een bereking uit te maken welk indexcijfer der consumptieprijzen en hoeveel punten van dat indexcijfer overeenstemmen met het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen en met de punten van dat indexcijfer.

Deze berekening dringt zich trouwens op wanneer, wat hier niet het geval is, het bedragen geldt, die wettelijk, reglementair of contractueel aan het indexcijfer der kleinhandelsprijzen zijn gekoppeld, vermits dat indexcijfer niet meer van overheidswege wordt bekendgemaakt.

Evenwel werden de verhoudingen tussen beide indexcijfers niet van overheidswege bepaald en tenslotte zou het bij betwisting de rechter zijn die zich daaromtrent zou moeten uitspreken.

Al die moeilijkheden zouden kunnen worden vermeden indien het ontwerp rechtstreeks het indexcijfer der consumptieprijzen zou bepalen waaraan de bij het ontwerp bepaalde bedragen zijn gekoppeld alsmede de tranches van dat indexcijfer die tot verhoging of verlaging aanleiding geven.

Het is trouwens kenschetsend dat de jongste collectieve arbeidsovereenkomsten (onder meer een collectieve arbeidsovereenkomst van 6 maart 1968, Belgisch Staatsblad 31 mei 1968) waarbij de lonen voortaan aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld, uitdrukkelijk het indexcijfer der consumptieprijzen bepalen waarnede de door de overeenkomsten vastgelegde lonen overeenstemmen.

.../...

De artikelen 34 en 35 betreffen de aanvullende ouderdomstegemoetkoming. Vanaf 65 jaar vervalt de gewone tegemoetkoming; zij wordt eventueel vervangen door een "aanvullende ouderdomstegemoetkoming" waarvan het bedrag, hoewel dit nergens uitdrukkelijk wordt gezegd, gelijk is aan het bedrag van de gewone tegemoetkoming. Voor artikel 34, tweede lid, kan de rechtsgrond gevonden worden in het bepaalde in artikel 5, 3°, van de gecoördineerde wetten. Deze tekst van de wet verwijst evenwel naar bepalingen die thans opgeheven zijn ingevolge de wet van 12 februari 1963. Het ware wellicht aangewezen de gecoördineerde wetten op dit punt te laten aanpassen door de wetgever aan de inmiddels ingetreden wijzigingen van de pensioenwetgevingen.

In verband met artikel 42 rijst de vraag wat gebeurt als de commissie een ongunstig advies uitbrengt. Uit de tekst blijkt niet dat de Minister door een ongunstig advies gebonden is. Het besluit zou op dit punt moeten worden verduidelijkt.

De artikelen 56 tot 70 dienen geschrapt te worden zoals hierboven is aangetoond. Dienvolgens is een aanpassing van de verdere indeling van het ontwerp nodig evenals een vernummering van de daaropvolgende artikelen alsmede een aanpassing van de verwijzingen naar deze artikelen die in het ontwerp voorkomen.

In verband met het bepaalde in de artikelen 73, 75, 76 en 77 dient een opmerking te worden gemaakt met betrekking tot de wijze waarop de vergoedingen, de reiskosten en het presentiegeld van de voorzitters, leden,

secretaris en adjunct-secretaris en adviseurs van de commissie voor sociaal hulpbetoon en van haar subcommissies worden geregeld.

Zoals blijkt uit de achtste opheffingsbepaling van artikel 77 van het ontwerp, wordt de regeling van die aangelegenheid behouden in de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit van 22 juni 1955 betreffende de werkwijze van de commissie voor sociaal hulpbetoon aan gebrekkigen, verminkten, blinden, doven en stommen. De vraag is echter of het wel zin heeft hiervoor een uitzondering te maken inzake de opheffing van genoemd koninklijk besluit. Het ware meer aangewezen ook die artikelen 4 en 5 in het ontwerp op te nemen, zodat het ganse koninklijk besluit kan worden opgeheven. Wordt dit gedaan, dan wordt artikel 76 van het ontwerp overbodig, aangezien de materie betreffende de commissie van beroep, zoals hierboven voorgesteld, in het ander koninklijk besluit van 22 juni 1955, dat op deze commissie betrekking heeft, behouden wordt.

Rekening houdend met de gemaakte opmerkingen wordt best als volgt te werk gegaan :

1° de inhoud van de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit van 22 juni 1955 betreffende de werkwijze van de commissie voor sociaal hulpbetoon komt in de plaats van artikel 76 van het ontwerp;

.../...

2° in de artikelen 73 en 75 van het ontwerp worden de verwijzingen naar de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit van 22 juni 1955 geschrapt terwijl, in het voorgesteld artikel 76, de opsomming der gerechtigde personen aangevuld wordt met de vermelding van adviseurs van de commissie voor sociaal hulpbetoon en van de voorzitter, de leden, de secretarissen en adjunct-secretarissen van de subcommissies;

3° in artikel 77, zevende vermelding, wordt geen voorbehoud meer gemaakt wat betreft de bedoelde artikelen 4 en 5 van het besluit van 22 juni 1955;

4° in artikel 77 wordt de achtste vermelding geschrapt.

Ten slotte dient artikel 77 in 1°, 2°, 3°, enz. te worden verdeeld daarenboven is in het vierde onderdeel de vermelding van het besluit van de Regent van 17 juli 1950 en van het koninklijk besluit van 2 maart 1960 overbodig.

L'arrêté projeté a pour objet de grouper en un texte unique tous les arrêtés pris par le Roi en vertu de la législation concernant les estropiés et les mutilés, exception faite pour certaines dispositions relatives aux jetons de présence.

*

* *

L'utilité d'un tel regroupement ne saurait, d'une manière générale, être mise en doute, étant donné qu'il aboutira à l'élimination de textes qui n'ont jamais été adaptés aux modifications que la loi du 15 mars 1954 a apportées à ladite législation. Sur un point, toutefois, le remplacement par un texte nouveau est à déconseiller : par ses articles 56 à 70, le projet remplace, en effet, les dispositions de l'arrêté royal du 22 juin 1955 déterminant le mode de fonctionnement de la commission d'appel des allocations d'estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets, tel qu'il a été modifié par la suite. Or, depuis la promulgation de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, cet arrêté royal du 22 juin 1955 ne vaut plus qu'à titre transitoire, puisqu'il est abrogé, ainsi que les deux arrêtés qui le modifient, par l'article 12, 5°, 6° et 7° figurant sous l'article 2 de ladite loi. Bien que cette abrogation soit sans effet immédiat, il apparaît peu indiqué d'incorporer dans un autre texte les règles qui ont trait à la commission d'appel et qui font actuellement l'objet dudit arrêté royal du 22 juin 1955 : cette commission d'appel n'a d'ailleurs plus qu'une mission toute temporaire à remplir, puisque l'article 14 des lois coordonnées relatives aux estropiés et aux mutilés, qui l'a instituée, sera remplacé par l'article 79 figurant sous l'article 3 de la loi précitée du 10 octobre 1967 et

.../...

que la connaissance des recours formés contre les décisions du Ministre statuant sur une demande d'allocations d'estropiés, mutilés, infirmes congénitaux, aveugles, sourds et muets est attribuée par l'article 582, 1°, du Code judiciaire aux tribunaux du travail qui doivent être instaurés. Il serait, dès lors, préférable de supprimer les articles 56 à 70 du projet et de réaliser les quelques modifications qu'ils prévoient par rapport aux textes actuellement en vigueur, par la voie d'un arrêté distinct qui se bornerait à modifier l'arrêté royal du 22 juin 1955 précité. Ainsi allégé, le projet n'en demeure pas moins un règlement général complet qui pourra d'ailleurs être maintenu tel quel après que l'arrêté royal du 22 juin 1955 aura été abrogé par l'entrée en vigueur du Code judiciaire.

*

* *

Le texte suivant est suggéré pour l'intitulé :

"Arrêté royal portant règlement général relatif aux allocations d'estropiés et de mutilés".

L'alinéa 1er du préambule doit être complété par les mots "... et l'arrêté royal n° 67 du 10 novembre 1967".

L'alinéa 2 du préambule peut être omis sans inconvénient; l'arrêté auquel il fait référence ne constitue pas le fondement légal du projet.

*

* * .../...

La rédaction suivante est proposée pour l'article 1er :

"Article 1er.-

Quiconque désire bénéficier des allocations spéciales visées à l'article 1er des lois relatives aux estropiés et mutilés, coordonnées le 3 février 1961, est tenu d'en faire la demande".

Dans la version néerlandaise de l'article 2, il convient de remplacer les mots "delegatie verleent" par "machtigt".

L'article 4, alinéa 1er, doit se lire comme suit :

"Article 4.-

Le bourgmestre prend note de la demande d'allocation sur une formule ... il y mentionne ... ".

A l'alinéa 2, le mot "ou" est superflu et peut être omis.

Dans la version néerlandaise de l'article 10, il y a lieu de remplacer "werkende gebrekkige loontrekkenden" et "werkende gebrekkige werknemer" par "werkende gebrekkige die loonarbeider is".

.../...

L'article 14, alinéa 1er, devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 14.-

L'état de besoin de l'estropié non travailleur visé à l'alinéa 2 est déterminé sur la base de ses revenus bruts, quelle qu'en soit la nature ou l'origine".

A l'article 16, il convient de dire au 5° : "... ni la mère ni la fille ne peuvent ..." et, dans la version néerlandaise : "... ten minste vier kinderen van wie ten minste drie..." et "noch de moeder noch het meisje mogen in dit geval andere dan huishoudelijke arbeid verrichten".

A l'article 16, alinéa 2, version néerlandaise, il faut dire : "de kinderen wier persoonlijk inkomen ... ".

A l'article 18, alinéa 2, il convient de remplacer "ces personnes" par "les intéressés".

L'article 21 pourrait être utilement complété par une disposition ainsi rédigée : "Si l'intéressé se trouve dans l'impossibilité de se déplacer, il est examiné sur place".

A la fin de l'article 22, il convient d'écrire : "la partie indemnisée".

A l'article 23, version néerlandaise, il faut dire : "wordt hij berekend op de overblijvende arbeid geschiktheid". .../.

On n'aperçoit pas pourquoi les auteurs du projet ont estimé devoir s'écarter de la présentation antérieure de l'article 26, alinéa 1er. La division en trois alinéas gagnerait à être maintenue; le second alinéa pourrait débuter comme suit : "S'il s'agit toutefois de personnes mariées non séparées de fait ni de corps et de biens, le montant est fixé à : ... ".

A la fin de l'article 30, il convient d'écrire : " ... dans les cas où le jugement ou l'accord visés à l'article 29 ne précisent pas la partie du capital affectéeà l'indemnisation d'une incapacité permanente de travail".

A propos de l'article 32, il y a lieu de relever que l'article 7 des lois coordonnées dispose :

"Le montant annuel des allocations est calculé sur la base de la dépréciation professionnelle permanente des requérants, suivant un barème fixé par arrêté royal. Ledit arrêté indique les coefficients de l'index officiel déterminant l'augmentation ou la diminution du taux des allocations selon les variations du coût de la vie".

Au contraire de nombreuses autres lois, les lois coordonnées ne prévoient donc pas que le montant de l'allocation est lié aux fluctuations de l'indice des prix de détail.

.../...

D'autre part l'indice publié par le Ministère des Affaires économiques, qui reflète, à partir du 1er janvier 1968, les fluctuations du coût de la vie, s'appelle à présent l'indice des prix à la consommation.

C'est fort justement donc que l'article 32 du projet dispose en son alinéa 1er :

"Les montants des barèmes d'état de besoin visés aux articles 8 et 14 ainsi que les montants des allocations prévus à l'article 26 sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation".

Il suit de là, cependant, que la loi du 12 avril 1960 unifiant les divers régimes de liaison à l'indice des prix de détail, n'est pas applicable aux allocations dont il est question dans le projet, étant donné qu'aux termes de son article 1er elle ne s'applique aux allocations que dans la mesure où ces dépenses sont liées à l'indice général des prix de détail du Royaume en vertu d'une disposition légale ou réglementaire.

Il importe, dès lors, de préciser dans l'arrêté même :

1° à quel indice des prix à la consommation sont liés les montants prévus par l'arrêté;

.../...

2° de combien de points l'indice des prix à la consommation doit monter ou descendre pour qu'il y ait lieu à augmentation ou à diminution de ces montants;

3° quel sera le taux d'augmentation ou de diminution;

4° quel sera l'indice des prix à la consommation à prendre en considération pour déterminer le moment à partir duquel une augmentation ou une diminution interviendra.

A cet égard, l'alinéa 2 de l'article 32 du projet se borne à disposer :

"Ces montants sont augmentés ou diminués selon les modalités prévues par la loi du 12 avril 1960 ... et selon les tranches correspondant à celles qui y sont mentionnées".

Ce texte, assez imprécis, entend signifier que :

1° les montants prévus par le projet sont liés à l'indice des prix à la consommation qui correspond à l'indice 110 des prix de détail;

.../...

2° ces montants sont augmentés ou diminués lorsque l'indice de référence des prix à la consommation augmente ou diminue d'un certain nombre de points correspondant au nombre de points de l'indice des prix de détail prévu par la loi du 12 avril 1960;

3° le montant de chaque augmentation ou diminution est fixé à 2,5 p.c. des montants prévus par le projet;

4° l'indice de référence des prix à la consommation est déterminé conformément aux modalités prévues par l'article 3 de la loi du 12 avril 1960 pour l'indice de référence des prix de détail.

Un tel recours à l'indice des prix de détail est non seulement superflu mais complique inutilement les choses tout en étant de nature à susciter de sérieuses difficultés.

Il est certes possible d'établir par le calcul quel est l'indice des prix à la consommation et quel est le nombre de points de cet indice qui correspondent respectivement à l'indice des prix de détail et aux points de ce dernier indice.

Ce calcul s'impose d'ailleurs quand il s'agit, ce qui n'est pas le cas en l'espèce, de montants liés à l'indice des prix de détail en vertu de la loi, d'un règlement ou d'un contrat, étant donné que cet indice n'est plus publié par l'autorité.

.../...

Le rapport entre les deux indices n'a cependant pas été déterminé par l'autorité et, en cas de contestation, c'est au juge qu'il appartiendrait du reste de se prononcer à cet égard.

Toutes ces difficultés pourraient être évitées si le projet déterminait directement l'indice des prix à la consommation auquel les montants qu'il prévoit sont liés ainsi que les tranches de cet indice qui donnent lieu à augmentation ou à diminution.

Il est d'ailleurs caractéristique à cet égard que les récentes conventions collectives de travail (entre autres, la convention collective du 6 mars 1968, Moniteur belge du 31 mai 1968) portant liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation précisent expressément à quel indice des prix à la consommation correspondent les salaires fixés par les conventions.

Les articles 34 et 35 ont trait à l'allocation complémentaire de vieillesse. A l'âge de 65 ans, l'allocation ordinaire cesse d'être payée, pour être remplacée, le cas échéant, par une "allocation complémentaire de vieillesse" dont le montant, encore qu'aucune disposition du projet ne le dise expressément, est égal à celui de l'allocation ordinaire. L'article 34, alinéa 2, peut trouver un fondement légal dans les dispositions de l'article 5, 3°, des lois coordonnées. Ce texte de la loi se réfère toutefois à des dispositions qui sont actuellement abrogées en vertu de la loi du 12 février 1963. Il serait sans doute indiqué que le législateur adapte les lois coordonnées, sur ce point, aux modifications que les législations relatives aux pensions ont subies entretemps.

.../...

L'article 42 soulève la question de savoir ce qu'il advient en cas d'avis défavorable de la commission. Il ne ressort pas du texte que le Ministre est lié par un tel avis. L'arrêté devrait être précisé sur ce point.

Ainsi qu'il a déjà été dit, il vaudrait mieux supprimer les articles 56 à 70. Il s'impose de ce fait d'adapter la suite de la subdivision du projet, le numérotage des articles subséquents ainsi que les références que le projet fait à ces articles.

Les articles 73, 75, 76 et 77 appellent une observation quant à la manière dont le projet règle la question des indemnités, des frais de parcours et des jetons de présence alloués aux présidents, aux membres, au secrétaire, au secrétaire adjoint et aux conseillers de la commission d'aide sociale et de ses sous-commissions.

Ainsi qu'il ressort de la huitième disposition abrogatoire de l'article 77 du projet, les règles qui régissent cette matière continueront à faire l'objet des articles 4 et 5 de l'arrêté royal du 22 juin 1955 relatif au fonctionnement de la commission d'aide sociale aux estropiés, mutilés, aveugles, sourds et muets. Il est permis de se demander s'il s'indique bien de prévoir, à cet égard, une exception à l'abrogation de l'arrêté royal précité. Mieux vaudrait, semble-t-il, inclure également les articles 4 et 5 dans le projet, de manière à rendre possible l'abrogation de tout l'arrêté royal du 22 juin 1955. Ainsi, l'article 76 du projet deviendrait superflu,

.../...

les règles relatives à la commission d'appel continuant à faire l'objet, ainsi qu'il a été proposé ci-avant, de l'autre arrêté royal du 22 juin 1955, relatif à cette commission.

Eu égard aux observations formulées ci-dessus, la meilleure solution semble être la suivante :

1° substituer à l'article 76 du projet les dispositions qui font l'objet des articles 4 et 5 précités de l'arrêté royal du 22 juin 1955 relatif au fonctionnement de la commission d'aide sociale;

2° supprimer, aux articles 73 et 75 du projet, les références aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal du 22 juin 1955, et, à l'article 76 proposé, compléter l'énumération des bénéficiaires par la mention des conseillers de la commission d'aide sociale, et du président, des membres, des secrétaires et secrétaires adjoints des sous-commissions;

3° ne plus faire de réserve, à l'article 77, septième disposition, quant aux articles 4 et 5 précités de l'arrêté royal du 22 juin 1955;

4° supprimer, à l'article 77, la huitième disposition abrogatoire.

Enfin, il y aurait lieu de subdiviser l'article 77 en 1°, 2°, 3°, etc.; d'autre part, la mention, dans la quatrième disposition abrogatoire, de l'arrêté du Régent du 17 juillet 1950 et de l'arrêté royal du 2 mars 1960 est superflue.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

W. VEROUGSTRAETE, assessoren de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier,
Mevrouw : greffier adjoint,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

Messieurs:

président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

assesseurs de la section de législation,

griffier.
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.